

[일본어 초급 탈출 60일 밀착 동행 파이널 작문 미션]

작문 예시

日本語を初めて習い始めたのは昨年昨年の初めでした。幼い頃から日本のアニメーションとドラマを好きで、字幕字幕ないで直接日本語を理解してみたいと思って日本語の勉強を初めてました。

日本人友達日本人友達も作りたいです。最近最近は日本人と会話するために会話の練習も頑張っています。

私の目標は日本にワーキングホリデーで行くことです。日本でバイトもしてみたいです。ワーキングホリデーに行くと、日本の色々な所を旅行してみたいです。

日本語を 처음 배우기 시작한 건 작년 초였습니다. 어릴 때부터 일본 애니메이션과 드라마를 좋아했는데 자막 없이 직접 일본어를 이해해보고 싶다는 생각에 일본어 공부를 시작했습니다.

일본인 친구도 만들고 싶습니다. 요즘에는 일본인이랑 대화하기 위해 회화 연습도 열심히 하고 있습니다.

제 목표는 일본에 워킹 홀리데이를 가보는 것입니다. 일본에서 아르바이트도 해보고 싶습니다. 워킹 홀리데이에 간다면, 일본의 여러 곳들을 여행해보고 싶습니다.

첨삭

1) **昨年** → 去年

문서나 정중한 메일에서 자주 쓰는 표현입니다! 일상 대화나 일기 형식에는 去年을 사용해 주세요.

2) **~を好き** → ~が好き

‘~를 좋아하다’라고 하는 **好き**다에는 조사 **が**를 사용합니다.

3) **字幕ないで** → 字幕なしで

‘자막 없이’라고 쓰고 싶을 때는 **字幕なし**라고 합니다.

4) **初めてました** → 始めました

初めの 경우, 시간이나 시기 등이 ‘이르다’, ‘빠르다’의 의미를 갖고 있습니다.

위와 같이 ‘시작했다’라는 의미로 쓸 때는 **始め**를 써 주셔야 합니다.

5) **日本人友達** → 日本人の友達

명사와 명사 사이에는 **の**를 붙여 주셔야 합니다.

6) **行くと** → 行ったら

~との 경우, 반복적으로 항상 성립되는 필연적인 관계일 때 사용합니다. 위와 같은 가정이라면, ~たら를 사용해주시는 게 자연스럽습니다.

ex) **ここをまっすぐ行くと、駅があります。**

여기를 쪽 가면, 역이 나옵니다.

올바르게 수정된 문장

私が日本語を初めて習い始めたのは**去年**の初めでした。幼い頃から日本のアニメーションとドラマが**好き**で、**字幕なし**で直接日本語を理解してみたいと思って日本語の勉強を**始めました**。

日本語を一生懸命に学んで**日本人の友達**も作りたいです。最近**は**日本人と会話するために会話の練習も頑張っています。

これからの私の目標は日本にワーキングホリデーで行くことです。日本でアルバイトもしてみたいです。ワーキングホリデーに**行ったら**、日本の色々な所を旅行してみたいです。